

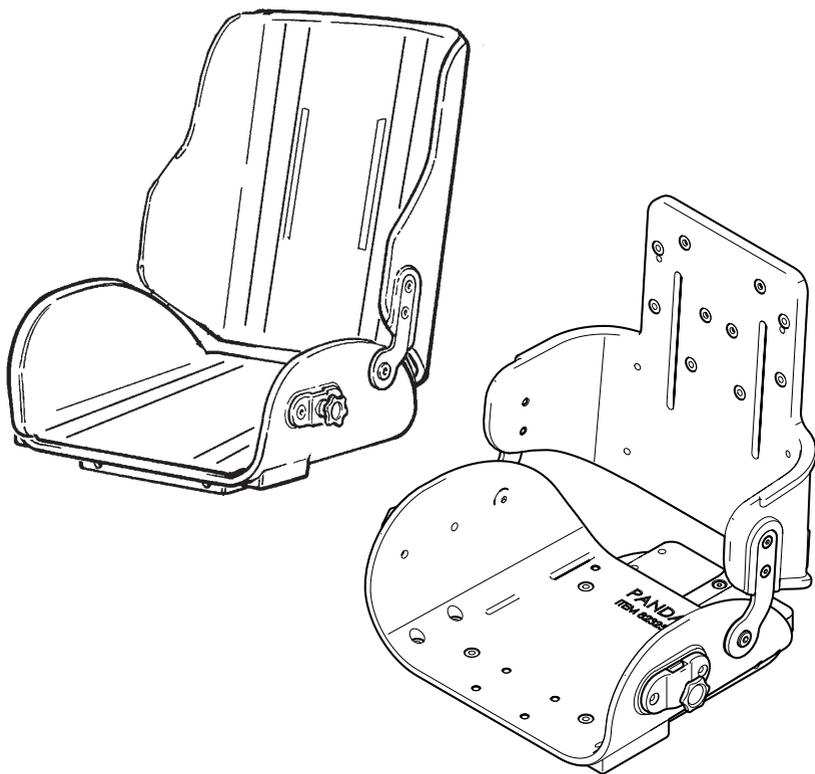


User manual

Panda Futura

R82[®]
by Etac

M1050 - 2024-04-30 - Rev. 15.0



www.etac.com



panda futura[™]

Manuel del usuario

ÍNDICE

Aspectos generales	3
Seguridad	4
Información de servicio y mantenimiento	5
Identificación del producto.....	6
Mediciones	8
Símbolos.....	9
Levantamiento	9
Accesorios	10
Sillas - Montaje/desmontaje de la silla	11
Respaldo reclinable / Extensión del respaldo.....	12
Reposacabezas.....	13
Soporte de empuje / Asas de empuje.....	14
Soportes laterales / Soportes laterales abatibles	15
Extensión del asiento	15
Reposapiés/Estribo / Taco abductor.....	16
Reposabrazos y bandeja.....	17
Montaje de fijaciones.....	18
Chaleco y chaleco cruzado / Cinturón para esternón	19
Cinturón de cinco puntos / Cinturón pectoral	20
Cinturón / Correa para cadera Y	21
Arnés pélvico / Correas para tobillos.....	22
Correas para pies / Muñequera.....	23
Cinturón H / Saco térmico / Capa de lluvia con capucha 24	



Aspectos generales

Agradecemos que haya elegido un nuevo producto de R82 – un proveedor mundial en ayudas y aparatos técnicos para niños y jóvenes con necesidades especiales. Para sacar el máximo partido de todas las opciones que ofrece este producto, lea este User Guide antes de usarlo y guárdelo para futuras referencias.

Finalidad prevista

El dispositivo es un sistema de asiento modular para niños y adultos con discapacidades.

Indicaciones

Este dispositivo puede ser utilizado por niños y adultos con discapacidades que carecen de la capacidad de mantenerse sentados. El grupo objetivo del dispositivo se basa en la capacidad funcional y no en un estado de salud o edad específicos.

El usuario es la persona que se sienta en el dispositivo. El cuidador es la persona que opera el dispositivo. No deje nunca al usuario de este dispositivo sin supervisión. Asegúrese de que el cuidador esté pendiente del usuario en todo momento durante el uso.

El uso del dispositivo se interrumpirá a lo largo del día cuando el usuario se acueste, se ponga de pie o se siente en otro dispositivo de asistencia o en un producto convencional.

El dispositivo es apto para transportar niños y adultos en un intervalo de peso comprendido entre 22 kg y el peso de usuario máximo especificado.

Contraindicaciones

No existen contraindicaciones conocidas

Precauciones

Prestar especial atención a las consideraciones sobre la configuración del producto y el uso de los accesorios para los usuarios con limitaciones que afecten a:

- Las funciones sensoriales y la sensación de dolor necesitan comprobaciones adicionales de la presión causada por el soporte proporcionado por el dispositivo y sus accesorios.
- Función de movimiento (p. ej., experimentar movimientos involuntarios), considere el uso de un dispositivo con respaldo dinámico.
- Posibilidad de mantener la posición sentada, utilice el producto con accesorios (p. ej., soportes laterales, chalecos, cinturones o reposabrazos y una bandeja).
- su capacidad para mantener la cabeza erguida, considere el uso de accesorios o un producto que proporcione apoyo a la colocación de la cabeza.

Lugares de uso

Este producto está diseñado para el uso en interiores y exteriores

Herramientas incluidas;

- llaves allen de 5 mm

CE Declaración de Conformidad

Este producto cumple los requisitos de la Regulación sobre los productos sanitarios (2017/745).

La marca CE debe retirarse en caso de:

- Reconstrucción del producto
- Uso del producto distinto al previsto y a la declaración de conformidad
- Uso de repuestos y accesorios distintos a los originales de R82

Al utilizar el dispositivo en combinación con otros productos, la combinación no debe cambiar la finalidad prevista de los productos ni modificar los productos de tal manera que pueda verse afectada la conformidad con los requisitos aplicables. La persona / empresa responsable de la combinación de los productos debe garantizar el cumplimiento de los requisitos aplicables.



Desecho y reciclaje

Cuando este producto llegue al término de su vida útil, deben de separarse las partes del mismo según el tipo de material para poder ser reciclados o desechados correctamente. Si es necesario, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener una descripción exacta de cada material. Para obtener información acerca de cómo reciclar su producto de manera respetuosa con el medio ambiente, por favor, contacte con las autoridades locales.

Accesorios y recambios

Los productos de R82 pueden ser suministrados con una variedad de accesorios que se ajusten a las necesidades individuales de cada usuario. Las piezas de repuesto se pueden pedir por encargo. Puede encontrar accesorios específicos en nuestra página web o contactar con su distribuidor local para más información.

Garantía de R82

www.etac.com/support

Información e instrucciones de prevención

La información y las instrucciones de prevención están disponibles en www.etac.com, en su producto, en la sección de documentos.



Seguridad

Los signos, símbolos e instrucciones colocados en este producto no deben ser cubiertos o retirados y deben permanecer presentes y fácilmente legibles a lo largo de toda la vida útil del producto. Reemplace o repare de inmediato los signos ilegibles o dañados, los símbolos y las instrucciones. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener instrucciones.

Si se ha producido un evento adverso con el dispositivo, deberá ser comunicado a su distribuidor local y a la autoridad nacional competente de la manera oportuna. El distribuidor local remitirá la información al fabricante.

Cuidador

- Lea atentamente todas las instrucciones e User guide antes de usar el producto y consérvelas para futuras referencias. El uso incorrecto de este producto puede causar lesiones graves al usuario.
- Este producto contiene piezas pequeñas que podrían presentar riesgo de asfixia si se retiran del lugar donde están instaladas.
- Use siempre las técnicas correctas de levantamiento y las ayudas para este fin.
- Nunca desatienda al usuario de este producto. Garantice la permanente supervisión de un adulto.
- Las reparaciones y los recambios sólo deben hacerse con piezas nuevas y originales de repuesto y accesorios de R82 y de acuerdo con las directrices y los intervalos de mantenimiento prescritos por el proveedor.
- Si tiene alguna duda sobre la continuación del uso seguro del producto de R82 o si alguna pieza falla, deje de usar el producto de inmediato y contacte con su distribuidor local tan pronto como sea posible.
- Si desea obtener más información acerca de las combinaciones de chasis y asiento con una indicación de la carga máxima combinada, consulte: etac.com.
- Para obtener más información acerca del transporte, consulte el documento «M1460 Transportation in Motor Vehicles» suministrado junto con el producto.

Medio ambiente

- Observe la temperatura de la superficie del producto antes de colocar a un usuario en él. Este factor se debe tener especialmente en cuenta para usuarios con insensibilidad cutánea, dado que no pueden sentir el calor. Si la temperatura de la superficie es superior a 41 °C, deje que el producto se enfríe antes de utilizarlo.

Usuario

- Si el usuario está cerca del límite de carga máximo y/o tiene muchos movimientos involuntarios, p.e. balanceos, será conveniente considerar otro producto de R82 con un tamaño más grande y un máximo superior.

Producto

- Realice todos los ajustes de posicionamiento del producto y los accesorios y asegúrese que todos los tiradores, tornillos y hebillas quedan bien sujetos antes de su uso. Mantenga todas las herramientas fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de la estabilidad del producto antes de colocar al usuario en el mismo.
- Inspeccione el producto y todos sus accesorios y reemplace las piezas desgastadas antes de su uso.
- No exponga el émbolo del pistón a arañazos o similares. Es importante que utilice un trapo como protección cuando efectúe regulaciones que necesiten herramientas en el pistón de gas.
- Este producto ha sido sometido a pruebas de resistencia a la ignición conforme a EN 1021-1, EN 1021-2 e ISO 7176-16.
- El producto podría perder sus características de resistencia al fuego si se utiliza con otros cojines distintos a los originales de R82.
- El producto está aprobado para su transporte en vehículos de acuerdo con la norma ISO 7176-19. Para obtener más información acerca del transporte, consulte el documento «M1460 Transportation in Motor Vehicles» suministrado junto con el producto.
- De conformidad con el Anexo D de la norma ISO 7176-19, el producto está evaluado en cuanto a la capacidad de acoplar cinturones pélvicos y de hombro anclados en los vehículos. El dispositivo cuenta con una puntuación global de «Bueno».
- De acuerdo con el anexo D de la norma ISO 16840-4:2009, el producto se evalúa en relación con la acomodación general del sistema de asiento. El producto recibe una puntuación de «Bueno».

by Etac

Información de servicio y mantenimiento

El servicio y mantenimiento de un producto sanitario es totalmente responsabilidad del propietario de dicho dispositivo.

Si no se realiza el mantenimiento de un producto de acuerdo con las instrucciones, la garantía de este podría quedar invalidada. Además, el hecho de no realizar el mantenimiento de un producto puede poner en peligro las condiciones clínicas o la seguridad de los usuarios y/o sus cuidadores. No realice tareas de servicio y mantenimiento mientras el usuario esté dentro del producto. Póngase en contacto con su distribuidor local si necesita ayuda para configurar, utilizar o realizar el mantenimiento del producto.

Vida útil

La vida útil de este producto en uso normal es de 8 años si se realiza todo el mantenimiento y servicio de acuerdo con las instrucciones del fabricante y se registra de forma demostrable.

Reutilización

Este producto y sus accesorios/componentes son adecuados para su reutilización.

Reacondicionamiento para reutilización

Antes de reutilizarlo o cambiar de usuario, siga la lista de comprobación de servicio, las instrucciones de mantenimiento y lavado, y realice inspecciones periódicas.

Intervalos de mantenimiento

La frecuencia de la inspección puede variar en función del uso y el desgaste. Se recomienda inspeccionar el producto anualmente, cada vez que se vuelva a emitir para su uso y después de un almacenamiento a largo plazo (más de 4 meses). La inspección deberá realizarla una persona que comprenda el uso del producto.

Lista de comprobación de mantenimiento:

Revise y ajuste lo siguiente según su uso previsto:

- El mecanismo hidráulico de inclinación del respaldo y la empuñadura de bloqueo del respaldo en su posición
- Los accesorios pueden introducirse y bloquearse en los soportes de la parte superior del respaldo con ayuda de las empuñaduras y las perillas provistas
- Los enganches de los soportes del respaldo y el asiento están en buenas condiciones
- Las tuercas y los pernos del producto están apretados
- El producto no presenta agrietamientos ni signos de desgaste
- Todas las etiquetas del producto están en perfecto estado.

Repare o sustituya cualquier pieza dañada o desgastada.

Mantenimiento

Antes de cada uso se recomienda:

Se recomienda eliminar cualquier residuo o suciedad del producto utilizando un paño humedecido en agua caliente y un jabón/detergente suave sin cloro y dejar secar antes de comprobar visualmente si hay partes dañadas o desgastadas.

Lavado

Producto principal

Este producto puede lavarse a 60° con un detergente suave durante 10 minutos en una lavadora diseñada para productos sanitarios. Ayúdese de la función de secado de la lavadora para secar el producto. Desmonte todos los accesorios y lávelos por separado.

Tejido y fundas

La funda se puede lavar a una temperatura máxima de 40°C con un detergente suave en la lavadora.

Separe la espuma y la funda antes de lavar.

Espuma

Los insertos de espuma solo deben lavarse a mano. Utilice agua caliente y un detergente/jabón suave sin cloro y deje que todas las piezas se sequen antes de su uso.

Durante y después de lavar la espuma, no la doble, apriete ni retuerza, ya que podría afectar negativamente a su forma.

Lavado a mano

Este producto y sus accesorios también se pueden lavar a mano. Utilice agua caliente y un detergente/jabón suave sin cloro y deje que todas las piezas se sequen antes de su uso.

Desinfección

El producto puede desinfectarse con una solución de alcohol isopropílico desinfectante al 70 %. Se recomienda eliminar cualquier residuo o suciedad del producto utilizando un paño con agua caliente y un jabón/detergente suave sin cloro. Seque el producto antes de desinfectarlo.

Materiales

- Aluminio
- Plástico
- Acero inoxidable
- Acero
- Tejido
- Espuma

Tratamiento de la superficie

Se utilizaron los siguientes procesos de tratamiento de superficies para proteger contra la corrosión:

- superficies lacadas = revestimiento con polvo de poliéster o revestimiento por electrodeposición,
- piezas de aluminio no lacadas = revestimiento anodizado,
- superficies de acero no lacadas = galvanizadas.

	Profundidad efectiva del asiento en mm (in)	Anchura efectiva del asiento en mm (in)	Altura del respaldo en mm (in)	Distancia del reposabrazos al asiento en mm (in)	Carga nominal máx. kg (lb)
Panda Active, size 2	240 (9 ½")	220 (8¾")	350 (13¾")	130-180 (5-7")	5.2 (11.5)
Panda Active, size 2½	280 (11")	250 (9¾")	380 (15")	130-180 (5-7")	5.6 (12.3)
Panda Active, size 3	310 (12¼")	290 (11½")	400 (15¾")	130-240 (5-9½")	6.2 (13.7)
Panda Active, size 4	360 (14¼")	320 (12½")	450 (17¾")	130-240 (5-9½")	7.5 (16.5)
Panda Standard, size 1	220 (8¾")	220 (8¾")	290 (11½")	130-180 (5-7")	5.7 (12.5)
Panda Standard, size 2	240 (9½")	220 (8¾")	390 (15¼")	130-180 (5-7")	5.7 (12.5)
Panda Standard, size 2½	280 (11")	250 (9¾")	410 (16¼")	130-180 (5-7")	6.2 (13.7)
Panda Standard, size 3	310 (12¼")	290 (11½")	440 (17¼")	130-240 (5-9½")	7.3 (16.1)
Panda Standard, size 4	360 (14¼")	320 (12½")	535 (21")	180-240 (7-9½")	8.7 (19.2)

	Peso máx. del usuario kg (lb)	Peso máx. del usuario en transporte kg (lb)	Ángulo del respaldo	Ubicación frontal de la estructura del reposabrazos en mm (in)	Peso de dispositivo kg (lb)
Panda Active, size 2	30 (66.1)	-	(-4') - (27')	280 (11")	37.2 (82)
Panda Active, size 2½	50 (110.2)	-	(-10') - (20')	280 (11")	57.6 (126.9)
Panda Active, size 3	50 (110.2)	-	(-9') - (27')	370 (14½")	58.2 (128.3)
Panda Active, size 4	60 (132.3)	-	(-6') - (17')	480 (19")	69.5 (153.2)
Panda Standard, size 1	30 (66.1)	-	(-3') - (28')	280 (11")	37.7 (83.1)
Panda Standard, size 2	30 (66.1)	30 (66.1)	(-15') - (32')	280 (11")	37.7 (83.1)
Panda Standard, size 2½	50 (110.2)	50 (110.2)	(-10') - (35')	280 (11")	58.2 (128.3)
Panda Standard, size 3	50 (110.2)	50 (110.2)	(-5') - (36')	370 (14½")	59.3 (130.7)
Panda Standard, size 4	60 (132.3)	57 (125.7)	(-5') - (30')	370 (14½")	70.7 (155.8)

Symboles



Para uso en interiores y exteriores



Consulte las instrucciones. La última versión de todas las instrucciones está siempre disponible y se puede imprimir en tamaños superiores desde la página web de Etac.



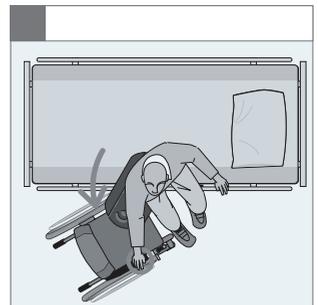
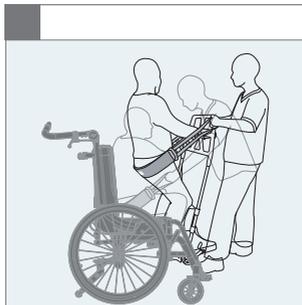
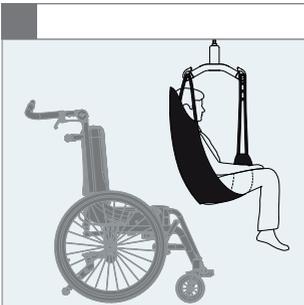
Advertencia:

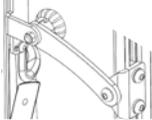
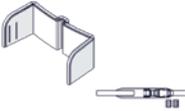
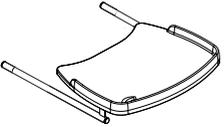
Este símbolo aparece en la Guía del usuario junto con un número de referencia a las siguientes instrucciones. Llama la atención sobre situaciones en las que el producto o el usuario o la seguridad del cuidador pueda estar en peligro

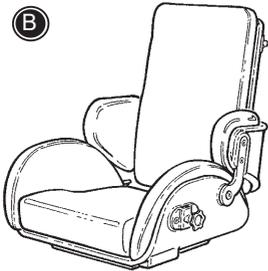
- 01 = Riesgos de atrapamiento
- 02 = Peligro de vuelco
- 03 = Transporte en vehículos
- 05 = Riesgo de aplastamiento

LEVANTAMIENTO

Use siempre las técnicas correctas de levantamiento y las ayudas para este fin



			
	9996097901		9996097738
	9996097699		N/A
	9996097128		N/A
	9996097338		N/A
	9996097339		N/A
	9996097699		N/A
	9996097714		N/A
	9996097720		N/A



SILLAS

La silla Panda Futura está disponible en dos versiones: (A) STANDARD en cinco tamaños y (B) ACTIVE en cuatro tamaños.

La forma de la silla ACTIVE se ha diseñado para permitir una mayor movilidad de las extremidades superiores, por lo que resulta ideal para niños más activos.

Por otra parte, la forma de la silla STANDARD cuenta con laterales, con lo que se ofrece una mayor estabilidad al niño y se limitan las posibilidades de movimiento. Los requisitos de estabilidad del niño determinarán qué modelo resulta más adecuado. Ambos modelos están preparados para una amplia gama de accesorios.

MONTAJE/DESMONTAJE DE LA SILLA

Para montar la silla:

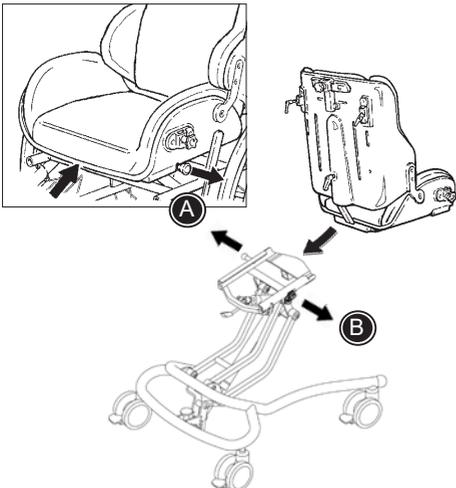
Coloque la silla en el adaptador y empujela hacia atrás hasta que haga clic y se fije en su posición.



No utilice el primer orificio en el que hace clic: se trata del «orificio de seguridad», que retendrá la silla si el pomo se sale accidentalmente del orificio correcto.

Para desmontar la silla:

Desbloquee el asa roja (B). Tire del pomo (A) y tire hacia delante y levante la silla a la vez.



RESPALDO RECLINABLE

Afloje el asa (A) para reclinar el respaldo.



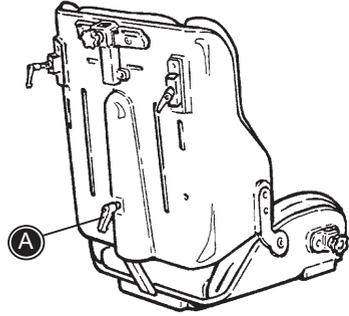
Para evitar una inclinación repentina, agarre con firmeza el respaldo de la silla antes de aflojar el asa.



Al reclinar el respaldo, tenga cuidado de no aprisionarse los dedos entre el respaldo y el asiento.



Advertencia 05: Riesgo de aplastamiento entre el respaldo y la estructura / el soporte de empuje al ajustar el ángulo del respaldo.



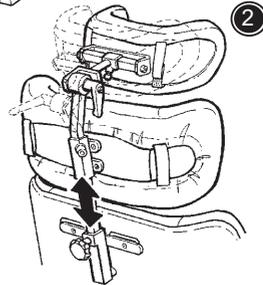
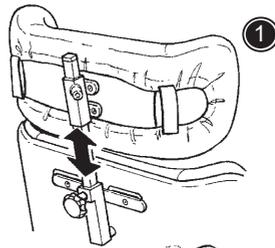
EXTENSIÓN DEL RESPALDO

1) Ajuste de altura de la extensión del respaldo.

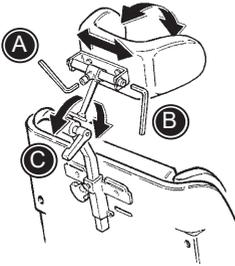
2) Montaje de un reposacabezas y una extensión del respaldo a la vez. La barra del reposacabezas se utiliza como una barra de paso.



Al ajustar la extensión del respaldo, tenga cuidado de no aprisionarse los dedos entre el respaldo de la silla y la extensión del respaldo.



REPOSACABEZAS



A) Ajuste lateral del reposacabezas.

B) Ángulo del reposacabezas.

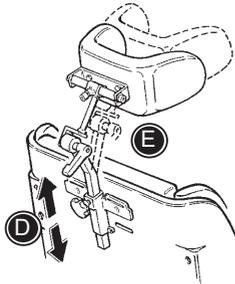
C) Ángulo del brazo del reposacabezas.

D) Ajuste de altura.



A, B, C y D tienen que estar flojos para que los ajustes del reposacabezas sean correctos. Una vez determinada la posición correcta, apriete A, B, C y D.

E) La barra del reposacabezas puede girarse 180° para una estabilidad anterior adicional.

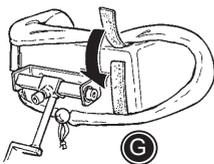
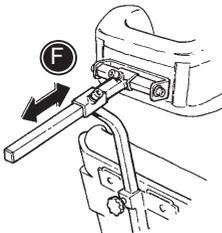


F) Se encuentra disponible un reposacabezas con una barra «cuello de cisne» en caso de que la barra estándar no ofrezca una estabilidad anterior suficiente.

G) Monte la cubierta en el reposacabezas.



Advertencia 05: Riesgo de aplastamiento entre el reposacabezas y la estructura / el soporte de empuje al ajustar el respaldo.



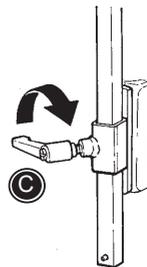
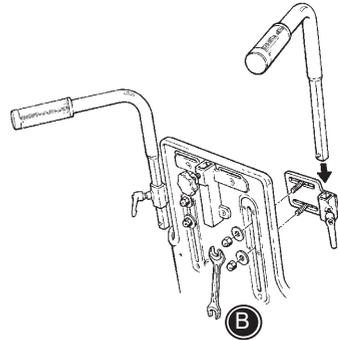
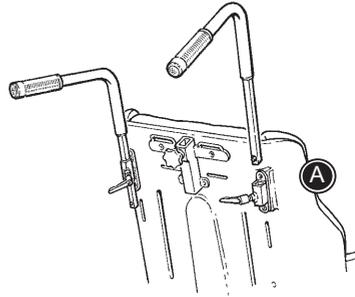
SOPORTE DE EMPUJE / ASAS DE EMPUJE

Panda Standard:

Los accesorios se montan en el respaldo con la llave Allen (A). El soporte de empuje / las asas de empuje se montan en sus accesorios en el respaldo de la silla. Apriete con el asa (C).

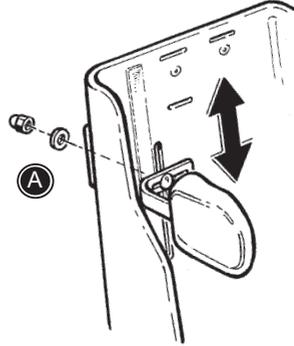
Panda Active:

Comience montando los accesorios en el respaldo tal y como se muestra (B). Coloque las asas en los accesorios y apriete con cuidado (C).



SOPORTES LATERALES

Retire el cojín del respaldo y monte los soportes laterales en las ranuras del respaldo (A).



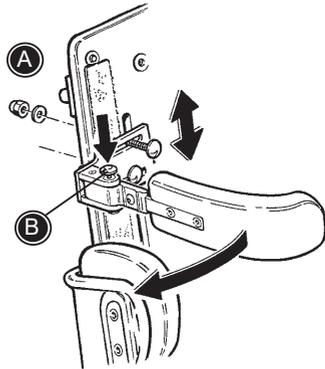
SOPORTES LATERALES ABATIBLES

Retire el cojín del respaldo y monte los soportes laterales abatibles en las ranuras (A) del respaldo.

Los soportes laterales abatibles se liberan pulsando el botón rojo (B) y abatiéndolos.



El cuidador debe comprobar y lubricar periódicamente las piezas abatibles (como mínimo, cada tres meses).

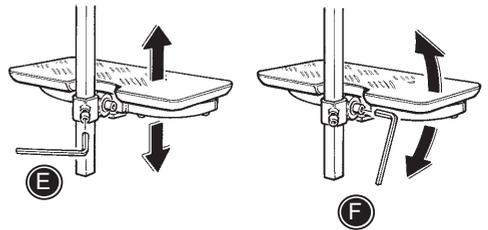
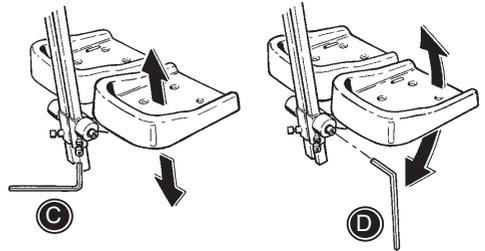
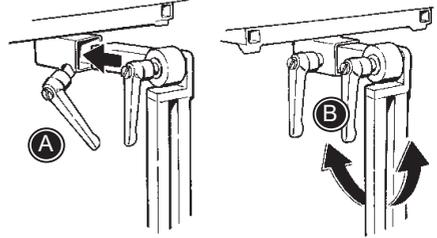


EXTENSIÓN DEL ASIENTO

La extensión del respaldo se introduce en el adaptador bajo el asiento y se coloca en la posición deseada. Apriete con el asa (A).

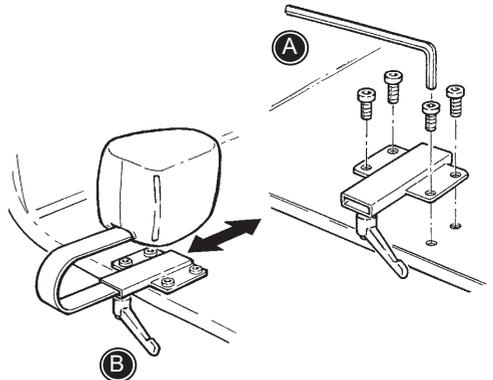
REPOSAPIÉS/ESTRIBO

- A) Utilice la empuñadura para montar y ajustar la profundidad de la barra del reposapiés.
- B) Utilice el asa para ajustar el ángulo de la barra del reposapiés.
- C) Utilice una llave Allen de 6 mm para ajustar la altura del reposapiés.
- D) Utilice una llave Allen de 6 mm para ajustar el ángulo del reposapiés.
- E) Utilice una llave Allen de 6 mm para ajustar la altura del estribo.
- F) Utilice una llave Allen de 6 mm para ajustar el ángulo del estribo.



TACO ABDUCTOR

- A) Se incluyen las herramientas de montaje con una llave Allen de 6 mm.
- B) El taco abductor se monta en el equipo y su profundidad se puede ajustar mediante el asa.



REPOSABRAZOS Y BANDEJA

- A) Ajuste de altura de los reposabrazos.
- B) Ajuste de la bandeja (laterales).
- C) Ajuste de profundidad de la bandeja.
- D) Angulación de la bandeja mediante la angulación de los reposabrazos.



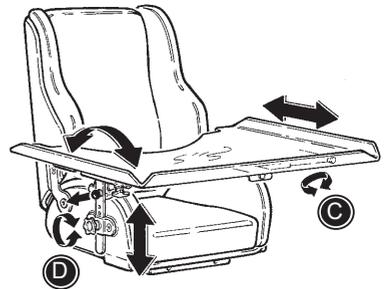
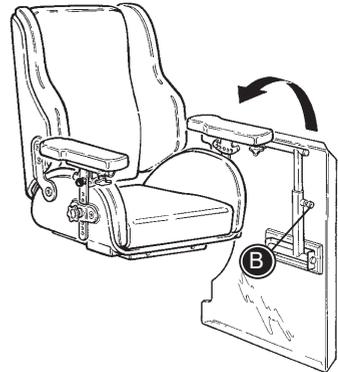
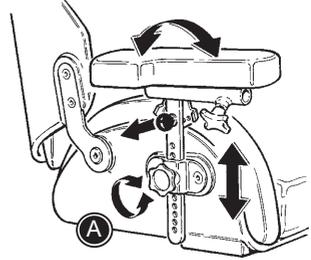
La bandeja se puede montar únicamente en una silla Panda Futura equipada con reposabrazos.

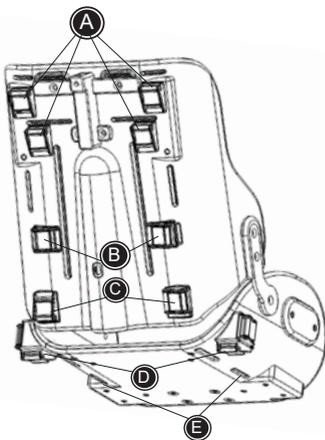
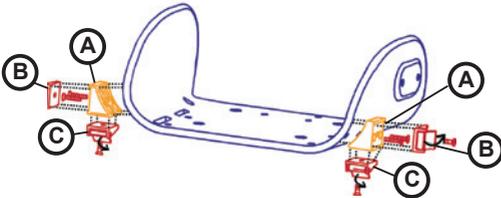
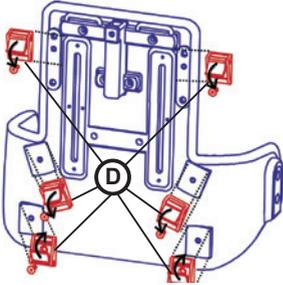
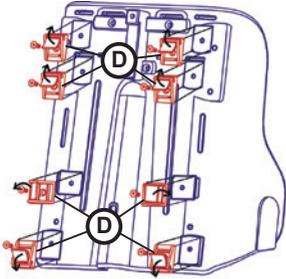


Al ajustar el reposabrazos, tenga cuidado de no aprisionarse los dedos entre la silla y el reposabrazos.



No transporte el producto sujeto por el reposabrazos.





MONTAJE DE FIJACIONES

Pueden instalarse fijaciones en la silla Panda para apretar y ajustar las correas de un modo sencillo y rápido. Los cinturones (85427-x), los cinturones de abducción (89112-x y 89108-x), los cinturones de cinco puntos (89665-x), el arnés pectoral (85428-x) y los cinturones/chalecos cruzados (89625-x) pueden ajustarse rápidamente en la posición correcta. Se necesita una llave Allen para instalarlos.

Montaje en el respaldo:

- Se instalan seis fijaciones (D) en el respaldo con tornillos Allen. Las dos fijaciones superiores pueden colocarse también en una posición inferior para que las correas puedan guiarse a través de los cojines (una vez cortados).
- Las correas del cinturón/chaleco cruzado y los cinturones de cinco puntos pueden guiarse a través de las aberturas y apretarse con las fijaciones.

Nota:

Las correas pueden acortarse a la longitud adecuada tras la instalación (asegúrese de que los extremos estén requemados).

Montaje en el asiento:

- Se instala un bloque adaptador sintético (A) en cada lado del asiento con dos tornillos Allen.
- Se instala una fijación (B) a cada lado del asiento con un tornillo Allen para los cinturones y el cinturón de abducción (modelo de abducción [89108]).
- Si se instala el modelo de cinturón de abducción T (89112), se añade una fijación adicional (C) a cada lado de la parte inferior. Se instalan con un tornillo Allen (conjunto B).
- Si se emplea un cinturón de cinco puntos, se instalan dos fijaciones adicionales (C) en la parte superior del respaldo.

Utilice este dibujo y las descripciones de las siguientes páginas.

CHALECO Y CHALECO CRUZADO

CRUZADO

Monte las fijaciones en el respaldo. Consulte la página 18. El chaleco y el chaleco cruzado pueden abrirse y cerrarse con la hebilla y la cremallera.

Siga las siguientes instrucciones, con ayuda de la página 18.

* Monte las correas de los hombros en los accesorios para cinturones de la parte superior del respaldo (A).

* Monte las correas superiores en los laterales de los accesorios para cinturones del respaldo (B).

* Monte las correas inferiores en los laterales de los accesorios para cinturones de la parte inferior del respaldo (C).



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.

CINTURÓN PARA ESTERNÓN

Monte las fijaciones en el respaldo. Consulte la página 18. El cinturón para esternón puede abrirse y cerrarse con las hebillas.

Siga las siguientes instrucciones, con ayuda de la página 18.

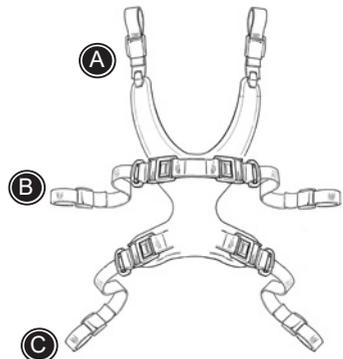
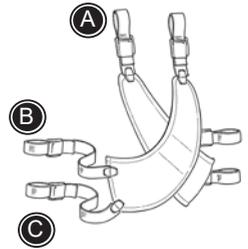
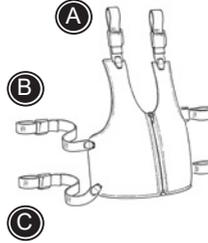
* Monte las correas de los hombros en los accesorios para cinturones de la parte superior del respaldo (A).

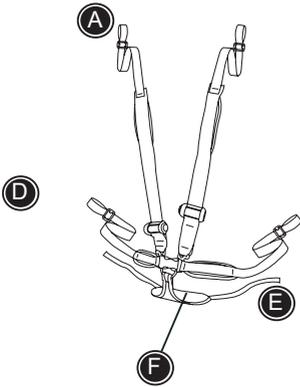
* Monte las correas superiores en los laterales de los accesorios para cinturones del respaldo (B).

* Monte las correas inferiores en los laterales de los accesorios para cinturones de la parte inferior del respaldo (C).



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.





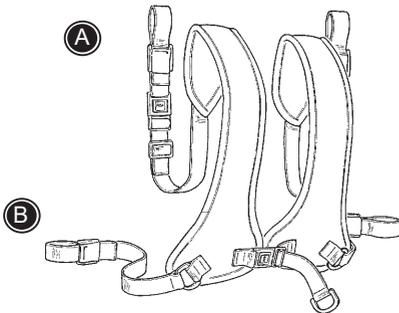
CINTURÓN DE CINCO PUNTOS

Monte las fijaciones en el respaldo. Consulte la página 18. El cinturón de cinco puntos puede abrirse y cerrarse con las hebillas. Siga las siguientes instrucciones, con ayuda de la página 18.

- * Monte las correas (E) en los accesorios para cinturones del asiento o en los accesorios para cinturones (D).
- * Coloque al usuario en la silla, sentado sobre el «triángulo» (F).
- * Las correas (D) de los laterales se llevan a través de los pasadores del asiento y se montan en los accesorios para cinturones del asiento.
- * Las correas de los hombros se montan en los accesorios para cinturones de la parte superior del respaldo (A).



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.



CINTURÓN PECTORAL

Monte las fijaciones en el respaldo. Consulte la página 18.

El cinturón pectoral puede abrirse y cerrarse con las hebillas.

Siga las siguientes instrucciones, con ayuda de la página 18.

- * Monte las correas de los hombros en los accesorios para cinturones de la parte superior del respaldo (A).
- * Monte las correas en los laterales de los accesorios para cinturones del respaldo (B).



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.

CINTURÓN

Monte las fijaciones en el asiento. Consulte la página 18.

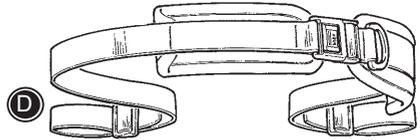
El cinturón puede abrirse y cerrarse con las hebillas.

Siga las siguientes instrucciones, con ayuda de la página 18.

Monte las correas en los accesorios para cinturones bajo el asiento (D).



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.



CORREA PARA CADERA Y

Monte las fijaciones en el asiento. Consulte la página 18.

La correa para cadera Y puede abrirse y cerrarse con las hebillas.

Siga las siguientes instrucciones, con ayuda de la página 18.

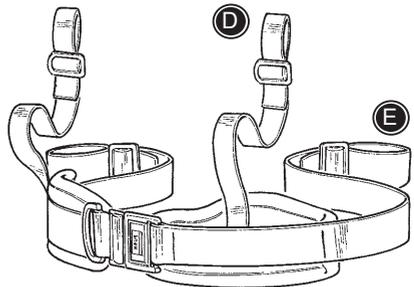
* Monte las correas en los accesorios para cinturones bajo el asiento (D).

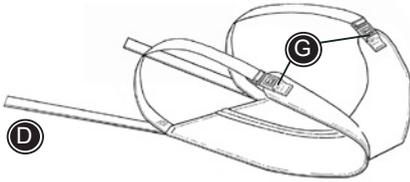
* Monte las correas (E) en los pasadores delanteros del asiento.

E y D pueden intercambiarse.



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.





ARNÉS PÉLVICO

Monte las fijaciones en el asiento. Consulte la página 18.

Siga las siguientes instrucciones, con ayuda de la página 18.

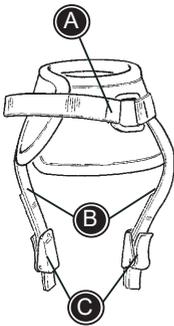
* Abra las hebillas (G).

* Monte las correas (D) en los accesorios para cinturones bajo el asiento (D).

* Coloque al usuario en el arnés y cierre las hebillas (G) sobre los muslos.



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.



CORREAS PARA TOBILLOS

Las correas para tobillos pueden abrirse y cerrarse con el velcro o la hebilla (A).

Siga las siguientes instrucciones para el montaje.

* Retire las hebillas (C).

* Pase las correas (B) por los pasadores de los reposapiés.

* Monte las hebillas (C) de nuevo y asegúrese de que las correas no se salgan.



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.

CORREAS PARA PIES

Las correas para pies pueden abrirse y cerrarse con el velcro o la hebilla (A).

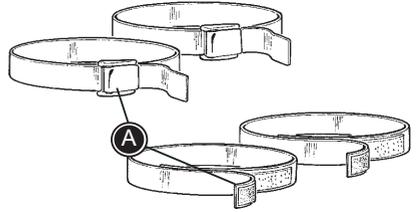
Siga las siguientes instrucciones para el montaje.

* Abra las correas y páselas (A) por los pasadores de los reposapiés.

* Cierre las correas alrededor de los pies del usuario.



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.



MUÑEQUERA

La muñequera puede abrirse y cerrarse con la hebilla (A).

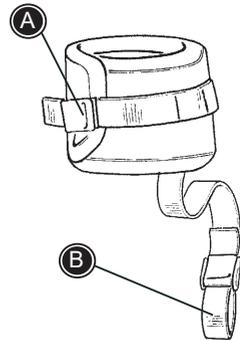
Siga las siguientes instrucciones para el montaje.

* Coloque la muñequera alrededor de la muñeca del usuario.

* Coloque la correa (B) alrededor de la barra del reposabrazos.



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.



CINTURÓN H

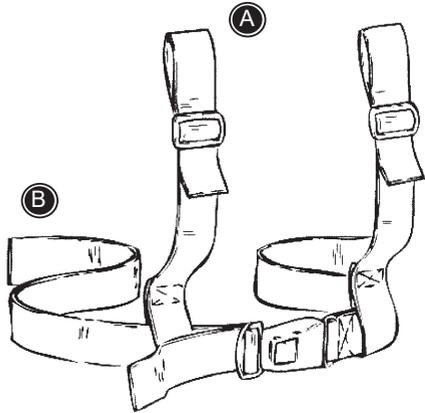
Monte las fijaciones en el respaldo. Consulte la página 18.

El cinturón H puede abrirse y cerrarse con la hebilla.

Siga las siguientes instrucciones, con ayuda de la página 18.

* Monte las correas de los hombros en los accesorios para cinturones de la parte superior del respaldo (A).

* Monte las correas en los laterales de los accesorios para cinturones del respaldo (B).



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.

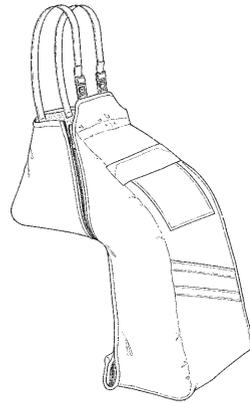
SACO TÉRMICO

* Coloque el saco térmico en la silla.

* Abra la cremallera de los laterales del saco y colóque al usuario en él.

* Cierre la cremallera.

Hay pasadores de velcro en los laterales del saco que permiten utilizar también un cinturón.



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.



CAPA DE LLUVIA CON CAPUCHA

La capa de lluvia se coloca por encima del respaldo de la silla, alrededor del cuerpo del usuario y bajo el reposapiés. De este modo, también cubre la silla.



Compruebe periódicamente que todas las fijaciones y ajustes estén bien colocados.



Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222



Gelbart AG

Tribschenstraße 64
CH-6005 Luzern
+41 41 367 70 17



R82 A/S

Parallevej 3
DK-8751 Gedved



+45 796 858 88



R82@etac.com



www.etac.com

